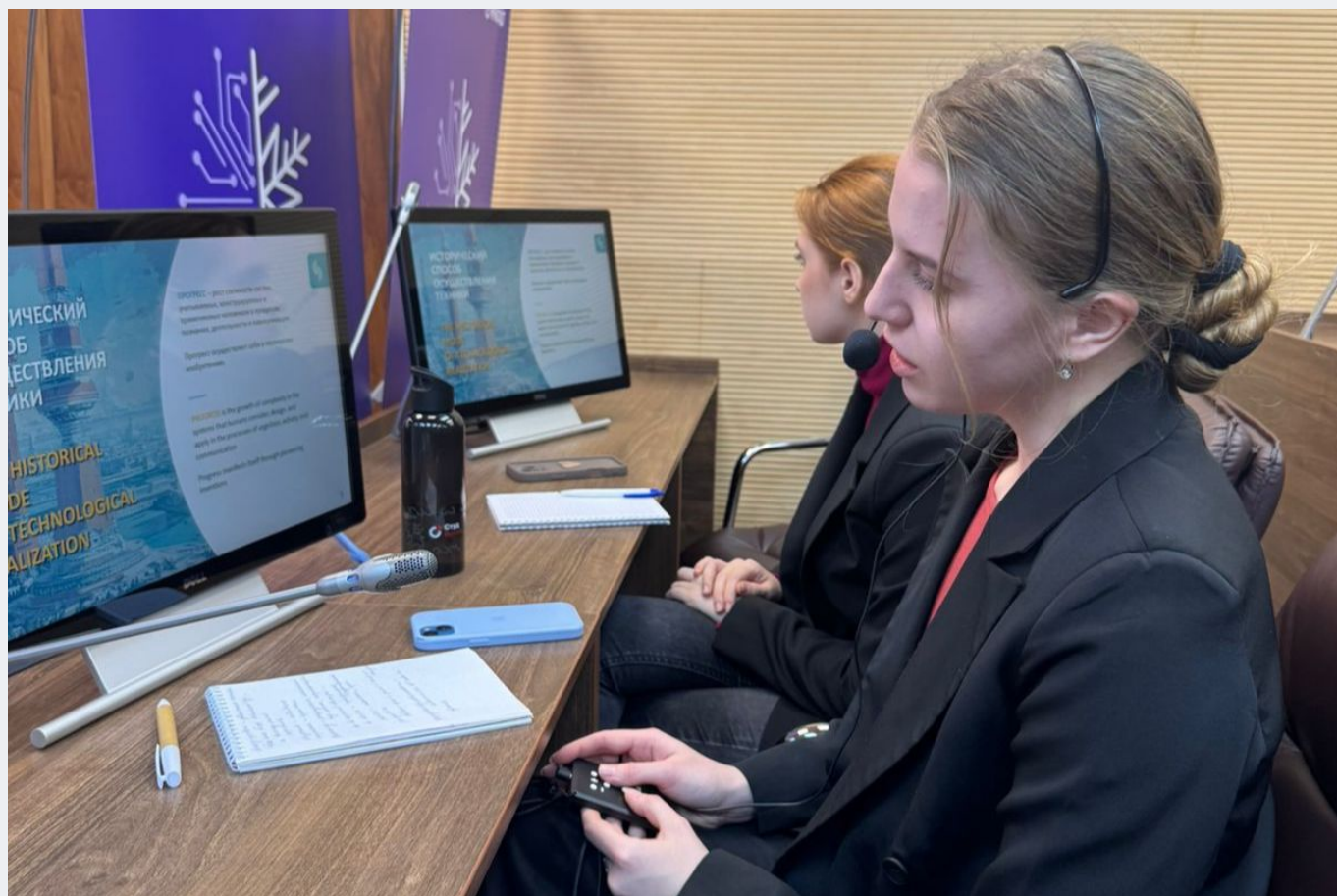


Профессиональная культура, доступная на всех языках. Студенты ВШЛиП выступили переводчиками на Международной конференции в Политехе



С 27 по 29 ноября в СПбПУ с успехом прошла XXV Международная научно-теоретическая конференция «Профессиональная культура специалиста будущего», посвященная профессиональному развитию и требованиям современного общества.

Конференция прошла на базе Высшей школы общественных наук Гуманитарного института СПбПУ. В этом году в работе конференции в качестве переводчиков приняли участие студенты 2-го курса магистратуры Высшей школы лингвистики и педагогики, обучающиеся по программе «Перевод и межкультурная коммуникация» – Эльвира Чуешкова, Олег Алиев, Анастасия Гринюк, Анастасия Салахиева.

Для молодых переводчиков этот опыт оказался настоящим погружением в профессию, со всеми нюансами, трудностями и подводными камнями, с которыми сталкиваются профессионалы в области последовательного и синхронного перевода. Ребята блестяще справились с поставленными задачами, продемонстрировав владение техникой синхронного перевода, готовность к работе с непростой тематической лексикой и терминологией дискурса конференции.



Студенты проявили не только профессиональное отношение к своему делу, но и искреннюю увлеченность переводческой деятельностью, стремление к профессиональному росту, умение работать в команде.

«Это был очень полезный опыт, очень пригодились навыки, полученные на наших занятиях по устному переводу. Самое сложное было переводить вопросы и ответы в рамках дискуссии, приходилось постоянно переключаться с одного языка на другой и мгновенно извлекать из памяти технические понятия. Но мы справились!»

— поделились впечатлениями студенты-переводчики.